

Data di entrata in vigore:
4 settembre 2012

Stato al 05.01.2015

Nota sul cambio di monete deteriorate

In base all'articolo 6 dell'Ordinanza sulle monete, la Banca nazionale svizzera rimborsa le monete deteriorate. Sono considerate deteriorate le monete deformate, appiattite o il cui conio non è più riconoscibile su una delle due facce.

Indicazioni importanti per il cambio

Le monete deteriorate possono essere cambiate per il tramite della posta (cifra 2) oppure direttamente allo sportello della Banca nazionale svizzera (cifra 3).

Alle monete deve essere obbligatoriamente allegato il modulo «Richiesta per il rimborso di banconote e monete deteriorate» e, se del caso, un attestato scritto di provenienza. Precisazioni in merito si trovano alla cifra 1.

Per motivi organizzativi, le consegne di monete deteriorate in grandi quantità (peso superiore a 100 kg) sono ammesse soltanto su preavviso e a determinate condizioni (imballaggio, modalità di spedizione). Il controllo di un grande numero di monete deteriorate o difficili da ricostruire può richiedere diversi mesi.

Concluse le verifiche, le monete sono rimborsate al loro valore nominale. Per le monete deteriorate, conformemente all'articolo 6 cpv. 2 dell'Ordinanza sulle monete può essere fatta una deduzione sul valore nominale. Per il trasferimento del controvalore sul Vostro conto, Vi preghiamo di prendere nota delle indicazioni di cui alla cifra 2.

1. Accertamenti aggiuntivi della Banca nazionale svizzera e attestato di provenienza

In adempimento degli obblighi di diligenza nella lotta contro il riciclaggio di denaro, la Banca nazionale svizzera può subordinare la sostituzione di monete deteriorate all'espletamento di ulteriori accertamenti. Questi possono concernere la verifica dell'identità della persona che presenta le monete e dell'avente diritto economico, o altri elementi conoscitivi.

Nel caso di monete proprie il richiedente dovrà indicare la causa del danno sul modulo «Richiesta per il rimborso di banconote e monete deteriorate».

Nel caso di monete acquisite da terzi, a titolo oneroso o gratuito, nel quadro di un'attività commerciale, oltre al modulo «Richiesta per il rimborso di banconote e monete deteriorate» il richiedente dovrà allegare un attestato scritto di provenienza a partire da un controvalore di CHF 1000 per ciascun terzo. L'attestato di provenienza deve includere le indicazioni e gli allegati seguenti:

- nome e indirizzo completo della persona che esercita l'attività commerciale
- nome e indirizzo completo del terzo
- copia di un valido documento d'identità del terzo
- informazioni del terzo sull'origine delle monete
- importo delle monete acquisite (a seconda delle usanze commerciali, è ammessa anche l'indicazione della quantità espressa come peso)
- luogo e data dell'acquisto o della consegna
- firma del terzo

L'attestato di provenienza deve essere inoltrato per ogni consegna di monete. In caso di consegna collettiva, costituita da monete provenienti da diversi terzi, queste dovranno essere rimesse alla Banca nazionale svizzera in plichi separati per ciascuno dei suddetti terzi. Ogni moneta deve infatti essere riferibile al terzo dal quale proviene.

Se le monete deteriorate provengono da una procedura di riciclaggio, invece di un attestato di provenienza il riciclatore deve inoltrare una dichiarazione scritta relativa all'origine del materiale e illustrare brevemente la procedura di riciclaggio in questione.

Se il riciclatore è una persona giuridica, tale dichiarazione deve essere validamente firmata dalle persone con diritto di firma menzionate nella documentazione della società.

I soggetti che esercitano un'attività commerciale e che hanno la propria sede o il proprio domicilio in Svizzera sottostanno alle disposizioni legali svizzere in materia di riciclaggio di denaro e di finanziamento del terrorismo. Ad esse si applicano perciò regole speciali per quanto riguarda il certificato di provenienza. Per maggiori dettagli rivolgersi alla Divisione Banconote e monete (+41 58 631 07 57 oppure bargeld@snb.ch).

2. Cambio tramite posta

Se l'inoltro avviene per posta, le monete, assieme ai documenti richiesti secondo la cifra 1, vanno spedite al seguente indirizzo:

Banca nazionale svizzera
Divisione Banconote e monete
Servizio clienti e amministrazione
Bundesplatz 1
CH-3003 Berna

Attenzione:

La Banca nazionale svizzera declina qualsiasi responsabilità per la spedizione.

Il controvalore sarà versato sul vostro conto bancario o postale. Per effettuare tale versamento occorrono i seguenti dati:

- **Svizzera:**
il vostro recapito (cognome, nome e indirizzo) e il numero di conto e/o IBAN di un conto intestato a vostro nome con l'indirizzo esatto (ev. numero CB) della banca destinataria
- **Europa:**
il vostro recapito (cognome, nome e indirizzo) e l'IBAN di un conto intestato a vostro nome con il BIC (o indirizzo SWIFT) della banca destinataria
- **Altri paesi:**
il vostro recapito (cognome, nome e indirizzo) e il numero di un conto intestato a vostro nome con il BIC della banca destinataria

IBAN = International Bank Account Number
numero CB= numero di clearing bancario
BIC = Bank Identifier Code

Se vi occorrono ulteriori spiegazioni in merito ai dati richiesti per il trasferimento vi consigliamo di rivolgervi alla banca che intrattiene il vostro conto, la quale potrà sicuramente fornirvi l'assistenza necessaria.

3. Cambio allo sportello

Le monete deteriorate, insieme ai documenti richiesti secondo la cifra 1, possono essere consegnate a uno sportello della Banca nazionale, che le inoltrerà a Berna per la valutazione.

Sportelli di cassa:

BERNA Banca nazionale svizzera Sportello presso la Banca EEK1 Amthausgasse 14 CH-3011 Berna +41 58 631 00 00	ZURIGO Banca nazionale svizzera Börsenstrasse 15 CH-8022 Zurigo +41 44 631 00 00
--	---

Agenzie:

ALTDORF Urner Kantonalbank Bahnhofstrasse 1 CH-6460 Altdorf +41 41 875 60 00	APPENZELLO Appenzeller Kantonalbank Bankgasse 2 CH-9050 Appenzell +41 71 788 88 88	COIRA Banca cantonale grigione Postplatz CH-7002 Coira +41 81 256 91 11
FRIBURGO Banque Cantonale de Fribourg Boulevard de Pérolles 1 CH-1700 Fribourg +41 26 350 71 11	GINEVRA Banque Cantonale de Genève Quai de l'Île 17 CH-1211 Genève +41 58 211 21 00	GLARONA Glarner Kantonalbank Hauptstrasse 21 CH-8750 Glarus +41 55 646 71 11
LIESTAL Basellandschaftliche Kantonalbank Rheinstrasse 7 CH-4410 Liestal +41 61 925 94 94	LUCERNA Luzerner Kantonalbank Pilatusstrasse 12 CH-6002 Luzern +41 41 206 22 22	SARNEN Obwaldner Kantonalbank Bahnhofstrasse 2 CH-6060 Sarnen +41 41 666 22 11
SCIAFFUSA Schaffhauser Kantonalbank Vorstadt 53 CH-8200 Schaffhausen +41 52 635 22 22	SION Banque Cantonale du Valais Rue des Cèdres 8 CH-1950 Sion +41 27 324 61 11	STANS Nidwaldner Kantonalbank Stansstaderstrasse 54 CH-6370 Stans +41 41 619 22 22
SVITTO Schwyzer Kantonalbank Bahnhofstrasse 3 CH-6430 Schwyz +41 58 800 20 20	ZUGO Zuger Kantonalbank Bahnhofstrasse 1 CH-6300 Zug +41 41 709 11 11	

Per eventuali precisazioni ulteriori rivolgersi direttamente alla Divisione Banconote e monete (+41 58 631 07 57 oppure bargeld@snb.ch).

Questa nota è valida a partire dal 19 dicembre 2011.

¹ A causa dei lavori di ristrutturazione dell'edificio principale della Banca nazionale svizzera a Berna, in Piazza federale 1, lo sportello per il pubblico è stato provvisoriamente trasferito nei locali della banca EEK. Per maggiori dettagli rimandiamo al nostro comunicato stampa del 28.11.2014:

http://www.snb.ch/de/mmr/reference/pre_20141128/source/pre_20141128.de.pdf